

## **ОБЩИЕ ТОРГОВЫЕ УСЛОВИЯ АО «Rubena - Специальное производство»**

Для поставок изделий, товаров и услуг, поставляемых компанией Rubena a.s., Стратегическим бизнес-подразделением «Специальное производство», для следующих групп изделий: клиновидные ремни, пневмобаллоны сильфонного типа, подкладки под подошву рельса, компенсаторы трубопроводов, резиновые оболочки цилиндров, мешки и резервуары и для всего ассортимента, реализуемого Сервисным складом.

### **1. Определение понятий и объем действия**

Настоящими Общими торговыми условиями (далее по тексту "условия") регламентируются все коммерческие сделки, заключаемые между компанией АО «Rubena» (Rubena a.s.), Стратегическим бизнес-подразделением (SBU) «Специальное производство», с юридическим адресом Академика Бедрны 531/8a, Векоше, 500 03 Градец Кралове (Akademika Bedrny 531/8a, Věkoše, 500 03 Hradec Králové), ОГРН (IČ): 00012131, зарегистрированной в Торговом реестре Краевого суда в городе Градец Кралове, раздел В, вкладыш 91 (далее по тексту "продавец"), и вторыми сторонами (далее по тексту "покупатель").

Все коммерческие отношения регламентируются правом Чешской Республики. Для правовых отношений продавца и покупателя, которые не урегулированы настоящими торговыми условиями и индивидуальным договором, будут применены, в частности, закон № 89/2012 Свода законов, «Гражданский кодекс», в редакции последующих директив (далее по тексту „гражданский кодекс“), и закон № 634/1992 Свода законов, «Об охране потребителя», в редакции последующих директив.

Настоящие условия являются основными условиями продажи товаров продавца, и если они отклоняются от диспозитивных правовых норм действующего законодательства Чешской Республики, то обладают преимуществом перед этими нормами.

Отличающиеся условия покупателя действительны исключительно в случае определенного письменного согласия продавца.

### **2. Заключение договора**

Отдельные договоры купли-продажи заключаются на основе письменного заказа покупателя.

Заказ покупателя должен содержать как минимум следующие реквизиты:

- a) фамилию, имя или торговую фирму, юридический адрес или место предпринимательства покупателя,
- b) его ОГРН /IČ/ (ИНН /DIČ/, если он зарегистрирован как плательщик НДС),
- c) вид продукта (товара), который однозначно определяет предмет заказа, указываемый в прайс-листе или предложении продавца,
- d) требуемое количество продукта,
- e) место и срок поставки,
- f) способ транспортировки и форма уплаты покупной цены товара,
- g) разборчивую подпись уполномоченного представителя покупателя,

Такой заказ считается предложением на заключение договора купли-продажи со стороны покупателя.

Покупатель связан своим предложением в течение 14 дней.

На основе заказа покупателя, соответствующего вышеуказанным требованиям, при принятии заказа продавцом возникает договор купли-продажи. Продавец выставит покупателю подтверждение заказа, в котором подтвердит вид, предполагаемую покупную цену, количество изделий, которое обязуется поставить покупателю, место и срок поставки, способ транспортировки и форму уплаты покупной цены. Принятие заказа продавец подтвердит незамедлительно после получения заказа покупателя электронным сообщением, отправленным по адресу электронной почты, указанному покупателем в его заказе.

В случае предложения покупателя по изменению заказа продавец сообщит покупателю, можно ли произвести это изменение. В случае положительного ответа продавец снова выставит подтверждение заказа, в котором подтвердит вид, предполагаемую покупную цену, количество

изделий, которое обязуется поставить покупателю, место и срок поставки, способ транспортировки и форму уплаты покупной цены. Договор купли-продажи между обеими сторонами в виде, указанном в последующем подтверждении заказа, является заключенным с момента получения покупателем подтверждения измененного заказа.

Подтверждением заказа также можно считать его фактическое выполнение продавцом.

До заключения первого договора купли-продажи между продавцом и покупателем в рамках их коммерческих отношений покупатель обязан предъявить продавцу документ, удостоверяющий его право заниматься предпринимательской деятельностью (действительную выписку из торгового реестра, свидетельство предпринимателя или концессионное разрешение).

Покупатель обязуется принять предмет выполнения или услугу и надлежащим образом оплатить их в согласованные сроки.

### **3. Цены**

Если не согласовано иное, то под покупной ценой подразумевается цена „франко завод“ (EX WORKS, INCOTERMS 2010), без затрат на транспортировку, упаковку и без страхования. Подразумевается цена нетто без налога на добавленную стоимость. Предложения, прайс-листы и предварительные данные о цене носят информационный характер, продавца обязует заключенный договор купли-продажи или подтвержденный заказ. Если после заключения договорных отношений существенно изменятся затраты, относящиеся к выполнению предмета договора, договорные партнеры в письменной форме согласуют изменение цены.

### **4. Упаковка**

Если определено не согласовано иное, то товар будет упакован обычным способом так, чтобы предотвратить его повреждение во время транспортировки в согласованное место назначения.

### **5. Место и срок выполнения**

Настоящим покупатель обязуется принять поставленный товар. Покупатель не может отказаться от товара за исключением случая, когда этому препятствует несоответствие между налоговым документом и действительностью. Принятие Товара покупатель подтверждает подписанием квитанции о поставке или налогового документа. В случае дополнительного обнаружения противоречия между фактически поставленным количеством товара и количеством товара, указанным в квитанции о поставке, рекламация не будет признана.

Днем поставки является дата отправки товара, его передачи для транспортировки или принятия покупателем в отделе отгрузки или магазине продавца. Поставка по частям возможна по договоренности с покупателем.

На случай, если покупатель не примет изделие в согласованный срок и в согласованном месте, договаривающиеся стороны условились, что продавец имеет право потребовать от покупателя плату за хранение.

Если покупатель дополнительно потребует изменений, то продавец освобождается от обязанности соблюдения согласованного срока поставки. Если продавец просрочит поставку или нарушит иные обязанности по договорным отношениям, за которые несет ответственность как продавец, то ответственность продавца за ущерб и за нарушение обязанности ограничена суммой, соответствующей стоимости конкретной поставки.

### **6. Отгрузка и переход риска**

Если не согласовано иное, то транспортировку товара покупатель обеспечивает самостоятельно, за свой счет и на свой страх и риск. Товар, отправленный продавцом, идет за счет и на страх и риск покупателя. С момента передачи товара со склада продавца транспортной организации или перевозчику риск повреждения или утери переходит на покупателя. Страхование транспортировки товара продавец обеспечит только на основании письменного соглашения в договоре купли-продажи.

## **7. Несоответствующее и просроченное исполнение**

Продавец несет ответственность перед покупателем за дефекты товара согласно § 2099 Гражданского кодекса. Продавец несет ответственность исключительно за дефекты, которые уже существовали в момент передачи, и не несет ответственность за дефекты, которые появятся у заказчика вследствие износа, возникшего во время эксплуатации, несоответствующего или чрезмерного использования или использования на неподходящем оборудовании, а также не несет ответственность за дефекты, которые возникнут после поставки покупателю вследствие механического, химического или теплового воздействия.

Покупатель обязан осмотреть товар как можно раньше. При личном получении товара покупатель обязан осмотреть товар немедленно после его принятия. Если покупатель обнаружит дефект товара, он обязан немедленно уведомить об этом дефекте продавца в месте получения товара. Продавец бесплатно и без излишнего промедления устранит обнаруженный покупателем и признанный продавцом дефект посредством поставки недостающего товара или замены несоответствующего товара соответствующим товаром. Если невозможно незамедлительно устранить дефект или поставить товар в качестве замены, то продавец делает это в ближайший возможный срок. Продавец уведомит покупателя о таком сроке.

При поставке товара покупателю посредством транспортной организации покупатель обязан применить право на ответственность за ненадлежащее выполнение по количеству и виду продаваемого товара в течение 3 рабочих дней с момента передачи товара транспортной организацией. Покупатель обязан в установленный срок предъявить продавцу рекламацию по поводу ненадлежащего выполнения в письменной форме и с подробным описанием несоответствия. В случае несоответствия вида товара Покупатель имеет право требовать поставки недостающего товара или замены товара. Покупатель имеет право требовать замены товара только в случае, если несоответствующий товар будет возвращен продавцу в оригинальной упаковке. Однако, покупатель не имеет права требовать замены товара, если он не способен вернуть товар в состоянии, в котором он его получил. Продавец бесплатно и без излишнего промедления устранит обнаруженное и признанное им несоответствие посредством поставки недостающего товара или поставки соответствующего товара взамен несоответствующего товара. Если несоответствие невозможно устранить безотлагательно, продавец делает это в ближайший возможный срок. Об этом сроке продавец уведомит покупателя.

Подробные технические параметры и свойства изделия могут быть определены в Технических условиях поставок (ТПД), которые можно запросить у продавца. Обычно эти условия не отправляются с товаром, если обе стороны не согласуют иное. Для специфичных изделий продавец может потребовать от покупателя акцептации условий эксплуатации, упаковки, хранения, транспортировки, технического обслуживания и т.п.

## **8. Условия оплаты и оговорка о праве собственности**

Если не согласована предоплата или оплата наличными в кассу продавца, покупатель обязан оплатить налоговый документ в полном размере в срок, указанный в документе.

Продавец выставит налоговый документ при поставке товара покупателю. В случае сомнений считается, что покупатель получил документ на 3-й день после поставки товара. Выставленный счет-фактура одновременно может служить в качестве квитанции о поставке и удостоверяет поставку товара покупателю, в случае пересылки товара удостоверяет его отправление.

В случае несоблюдения срока оплаты счета-фактуры покупатель обязуется уплатить проценты за просрочку в размере 0,05 % от суммы счета-фактуры за каждый просроченный день до уплаты полной суммы счета-фактуры.

До уплаты полной суммы счета-фактуры, включая договорные санкции, товар является собственностью продавца. После уплаты полной суммы право собственности переходит на покупателя.

Если счет-фактура не будет оплачен в установленный срок, продавец имеет право потребовать от покупателя возвращения товара, который является собственностью покупателя, и покупатель обязуется обеспечить возвращение товара покупателю.

Обязанность покупателя уплатить договорную санкцию, проценты за просрочку или возмещение ущерба, а также прочие расходы, связанные с изъятием товара, не затронута.

Продавец имеет право использовать платежи покупателя на уплату старших подлежащих оплате позиций, на которые выставлены счета-фактуры, включая соответствующие проценты за просрочку, договорные санкции и прочие расходы, в следующей очередности: расходы, договорные санкции, проценты за просрочку, базовая задолженность.

Продавец оставляет за собой право не реализовать следующие поставки в случае существующих требований к покупателю с истекшим сроком оплаты.

## **9. Конфиденциальность и охрана персональных данных**

Технические материалы, чертежи, формы, образцы имеют конфиденциальный характер и остаются имуществом продавца, также как и все промышленные и авторские права. Покупатель имеет право использовать их исключительно с согласия продавца. Если продавец поставляет изделия по чертежам, моделям или образцам, переданным покупателем, то покупатель гарантирует, что при их производстве и поставке не будут нарушены промышленные и авторские права третьих лиц и в случае возникновения ущерба вследствие несоблюдения данного положения возместит такой ущерб продавцу.

Продавец сохраняет все полученные данные о покупателе согласно закону № 101/2000 Свода законов «Об охране персональных данных» в редакции последующих директив и в соответствии с остальными нормативно-правовыми актами Чешской Республики. Отправкой заказа покупатель предоставляет продавцу согласие на обработку и сбор своих персональных данных в базе данных продавца. Данное согласие действительно до тех пор, пока покупатель не отзовет его в письменной форме. Продавец обязуется, что персональные данные, указанные в форме заказа, будут использованы исключительно для выполнения заказов и не будут предоставлены третьему лицу. Исключения составляют случаи, когда для выполнения заказа требуется привлечение третьего лица (например, транспортная организация).

## **10. Остальные положения**

Продавец оставляет за собой право изменить или дополнить настоящие условия, в частности, при изменении взаимосвязанных правовых норм или при изменении способа ведения коммерческой деятельности. Об изменении, дополнении и их вступлении в силу продавец уведомит соответствующим способом.

Продавец не несет ответственности перед покупателем за ущерб, возникший вследствие обстоятельств, исключающих ответственность, например, вмешательства государства, неисправности системы электронной торговли, забастовок или локаута. Эти обстоятельства будут основанием для отсрочки выполнения обязательств по договору со стороны продавца на время и в объеме действия таких обстоятельств.

То же самое действительно в случае, если такие обстоятельства возникнут у поставщиков продавца.

Покупатель обязуется незамедлительно уведомить продавца обо всех изменениях, касающихся его разрешения на предпринимательскую деятельность и налоговых обязанностей (в частности, изменении ИНН и управляющего налогами), изменении банковских реквизитов и возникновении состояния неплатежеспособности. В случае возникновения состояния неплатежеспособности срок оплаты всех требований продавца по отношению к покупателю переносится на день, в который продавец узнал о неплатежеспособности. В таком случае продавец имеет право потребовать немедленного возвращения еще не оплаченного товара.

Письменная форма правового действия считается соблюденной, если правовое действие совершено при помощи электронных средств, которые позволяют зафиксировать правовое действие и определить лицо, совершившее правовое действие.

Если покупатель откажется принять или сорвет вручение документа, посланного продавцом, такой документ считается врученным в день такого отказа или срыва.

Настоящие Общие торговые условия действительны с 1 мая 2016 года.